

2025 • 2026

# SAISON KULTURELLE DENBORALDIA

SEPTEMBRE - DÉCEMBRE

CIBOURE • ZIBURU



# AGENDA

**Du 11 septembre au 6 octobre | p. 4**

Une exposition sur la végétalisation des cours d'écoles

**Samedi 13 septembre | p. 5**

Ouverture de saison culturelle

**Samedi 20 et dimanche 21 septembre | p. 6**

Journées Européennes du Patrimoine

**Dimanche 5 octobre | p. 7**

FestiOrgues – Concert de Cindy Castillo

**Du 1<sup>er</sup> au 14 octobre | p. 8 - 9**

Résidence du Festival Points de Vue à Ciboure

**Vendredi 10 octobre | p. 10**

Sortie de résidence du spectacle *presq* de la compagnie TKT

**Lundi 24 novembre | p. 12**

Spectacle *Main-s Tenant-es* de la compagnie Alex on the Wire

**Lundi 24 novembre | p. 14**

Spectacle *KIBI* de la compagnie Lève un peu les bras

**Mercredi 26 novembre | p. 14**

Spectacle *ImagOri* de la compagnie Chriki'z

**Du 5 au 18 décembre | p. 16**

C'est Noël à Ciboure !



Licence 1 : PLATESV-D-2022-006462  
Licence 2 : PLATESV-D-2022-006464  
Licence 3 : PLATESV-D-2022-006463  
Livret de saison culturelle 2025-2026  
Ville de Ciboure - 05 59 47 26 06 - mairie@mairiedeciboure.com  
Directeur de la publication : Maire de Ciboure  
Textes : Service culture, patrimoine et vie associative - Création et Mise en page : Altergraf  
Traduction : Argia Urrutxi Bizkarra  
Couverture : Altergraf d'après une photo de Ian Grandjean  
Photos : Ville de Ciboure, Adobe Stock, Komcebo, Sacekripa, Ian Grandjean, Victor\_lachèVictorien, Giulio Boato, imagOri, Studio Pichet, LePolpesse, Compagnie Kankarro, Mafirudi, Remi Angeli, BEEDRONE, Points de Vue, DR  
Impression : Abéradère, Bayonne - Ce livret est imprimé sur du papier recyclé.

# ÉDITO



“Après une saison 2024-2025 riche en émotions, en rencontres et en partages, nous sommes heureux de vous présenter une nouvelle année culturelle placée sous le signe de l'élan, de l'équilibre... et du cirque !

2025-2026 marquera en effet un nouveau tournant avec la participation de la Ville de Ciboure au projet transfrontalier EKO Pyrénées de cirque, un ambitieux programme de coopération artistique entre les deux versants des Pyrénées.

Ce projet vient renforcer notre volonté de soutenir la création contemporaine, d'accueillir les artistes dans la durée et de proposer aux publics des moments de découverte, de surprise et d'émerveillement.

Le cirque, par son langage universel et sa capacité à rassembler, trouvera cette année une place centrale dans notre programmation. Il incarnera à merveille les valeurs que nous souhaitons défendre : le partage, la créativité, l'engagement physique et poétique, le lien à l'autre.

Nous poursuivrons également nos actions en direction des jeunes Cibouriens, à travers le programme d'éducation artistique, culturelle, scientifique et sportive désormais bien ancré dans les écoles de la ville.

Là encore, les artistes seront invités à s'implanter sur le territoire, à prendre le temps de la rencontre, à transmettre leurs savoirs et à nourrir l'imaginaire collectif.

Enfin, fidèles à notre démarche de coopération, nous continuerons de tisser des liens avec nos partenaires locaux et transfrontaliers, convaincus que la culture se construit dans l'échange, la solidarité et la mise en commun des forces.

Cette saison s'annonce aérienne, audacieuse et résolument vivante.

Nous espérons vous y voir nombreuses et nombreux, prêts à vous laisser surprendre... et parfois même à perdre l'équilibre, pour mieux ressentir la magie du spectacle vivant.”

**Émilie Dutoya,**

Adjointe en charge de la culture,  
du patrimoine et de la vie associative

**Fanny Lascube,**

Conseillère déléguée en charge de la politique linguistique

# LA VÉGÉTALISATION DES COURS D'ÉCOLES

DU 11 SEPT. AU 06 OCT. UNE EXPOSITION À LA MÉDIATHÈQUE

🕒 Horaires d'ouverture  
de la médiathèque

📍 Médiathèque  
François Rospide

👤 Tout public

🗣️ FR

Depuis plusieurs mois, un projet ambitieux prend forme dans les cours d'école de Ciboure. Pensé à la fois pour le bien-être des enfants et pour répondre aux enjeux environnementaux, il vise à transformer des espaces trop minéralisés en véritables îlots de fraîcheur.

En supprimant du bitume, en plantant, en aménageant autrement, il s'agit de redonner toute sa place au vivant, de créer des lieux plus accueillants, ludiques et éducatifs.

La Ville a proposé cette démarche à l'ensemble des écoles de la commune : l'école Marinela et l'Ikastola se sont saisies du projet, chacune à sa manière, en lien étroit avec les besoins de leurs équipes et de leurs élèves.

Pour imaginer ces nouveaux espaces, la Ville a fait appel à une équipe pluridisciplinaire : agence de paysage, collectif d'urbanistes et artistes, duo de designers.

Ensemble, ils ont mené des ateliers avec les élèves et leurs familles, pour co-construire des aménagements sur mesure, durables, esthétiques et adaptés aux usages quotidiens.

Tout au long du processus, les enfants ont été pleinement acteurs.

Découverte de métiers, manipulation de matières, expérimentations concrètes... Ils ont vécu le chantier comme un terrain d'apprentissage, favorisant l'autonomie, la créativité et la responsabilité.

Pour valoriser ce travail collectif, une exposition sera présentée à la rentrée à la médiathèque François Rospide.

Elle reviendra sur l'ensemble de la démarche, donnera à voir les aménagements imaginés avec les enfants, et racontera comment, à Ciboure, la nature a retrouvé toute sa place dans les cours de récréation.





SAM. 13 SEPT.

# OUVERTURE DE SAISON CULTURELLE

GRATUIT

Pour lancer cette nouvelle saison culturelle, la Ville de Ciboure vous invite à une déambulation poétique et joyeusement acrobatique, en bord de mer.

Depuis la plage du Fort de Socoa jusqu'au fronton, laissez-vous emporter par une soirée en plein air, où le cirque contemporain rencontre l'esprit festif du bal populaire.

Entre prouesses physiques, poésie du geste et convivialité retrouvée, cette soirée d'ouverture vous promet une immersion sensible et festive, les pieds dans le sable et le cœur en mouvement.

## SURCOUF

COMPAGNIE SACÉKRIPA (TOULOUSE)

Deux hommes, une barque et tout un monde à bord. Arrivés de loin — ou peut-être juste revenus de très loin en eux-mêmes — ils s'approchent, lentement.

Avant de mettre pied à terre, il leur reste des choses à préparer. Des gestes dérisoires, des rituels importants.

À fleur d'eau, ce duo d'acrobates faussement maladroits joue avec l'équilibre, la patience, l'instabilité.

Leur traversée parle de la vie à deux, du besoin de l'autre, de l'effort commun pour ne pas chavirer.

Un moment suspendu, entre rires, poésie circassienne et embruns bien réels.

Du cirque, du risque, beaucoup d'humidité... et une grande humanité.

De et par : Mickael Le Guen et Benjamin De Matteis  
Production : Cie Sacékripa



© Sacékripa

🕒 19h30

📍 Plage du Fort

👤 Tout public

🗣️ Sans parole

## EN ATTENDANT LE GRAND SOIR

COMPAGNIE LE DOUX SUPPLICE (NÎMES)

Et si le cirque prenait la piste du bal ? Huit acrobates-danseurs et un DJ malicieusement déjanté ouvrent le bal... à leur manière.

Tout commence en douceur, dans une joyeuse effervescence, entre portés improbables, glissades maîtrisées et rythmes accrocheurs.

Puis, peu à peu, la piste s'élargit et s'ouvre aux corps voisins. On ne sait plus très bien s'il s'agit encore d'un spectacle ou déjà d'un moment de fête partagé.

On tourne, on se croise, on s'élançe... pas besoin de savoir danser, il suffit d'être là, ensemble.

Un bal acrobatique, généreux et inattendu, qui rassemble les générations et réchauffe les cœurs.

Avec : David Badia, Frédéric Escurat, Tom Gaubig, Guillaume Groulard, Wilmer Marquez, Marta Munoz, Marie Pinguet, Guillaume Sendron, Philipp Vohringer

Écriture et mise en scène : Pierre-Jean Bréaud

Regards extérieurs : Julie Lefebvre et Patricia Marinier

Lumière : Hervé Lacote

Régie générale : Hervé Lacote, Mathias Flank et Xavier Warin

Costumes : Nadia Léon et Dominique Vidal

Production : Camille Rault-Verprey

Administration : Aurélia Delescluse

Graphisme : Sarah Cagnat

Profitez d'une pause gourmande entre les deux spectacles avec un foodtruck sur le fronton de Socoa !

🕒 21h

📍 Fronton de Socoa

👤 Tout public à partir de 8 ans

🗣️ Sans parole

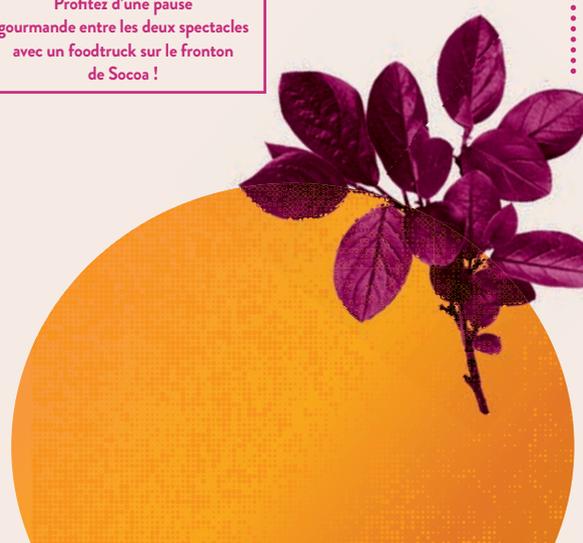
Un spectacle accueilli dans le cadre de



et partenariat avec



© Ian Grandjean





# JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Pour leur 42<sup>e</sup> édition, les Journées Européennes du Patrimoine auront lieu les samedi 20 et dimanche 21 septembre 2025 autour du thème « Patrimoine des savoir-faire ».

À Ciboure, ce week-end sera une nouvelle fois l'occasion de valoriser les gestes transmis, les métiers du patrimoine, les pratiques collectives et les lieux qui en gardent la mémoire vivante.

Des hauteurs de Bordagain jusqu'au front de mer de Socoa, la ville et ses quartiers vibreront au rythme des visites, rencontres et découvertes. Le Centre d'Interprétation du Patrimoine, le Fort, la Tour, le Sémaphore

et même le chai d'Egiategia vous ouvriront leurs portes pour des explorations riches en récits et en savoirs partagés.

Le patrimoine vivant sera également à l'honneur : avec une partie de laxoa sur le fronton de Ciboure, sport ancestral, mais aussi avec la toute première date française du spectacle *Diaboléro* de la compagnie 24, dans un lieu chargé d'histoire – la chapelle des Récollets.

Un programme généreux et accessible à toutes et tous, pour célébrer ce qui se transmet, ce qui se partage, ce qui se transforme... et nous rassemble.

## LES PROPOSITIONS DU CIAP LES RÉCOLLETS ERREKOLETOAK ET DE LA VILLE DE CIBOURE

### SAM. 20 SEPT.

**9h30, 10h30 et 11h30** : Visites commentées et accès à la lentille avec les techniciens des Phares & Balises

**10h** : Balade architecturale de Ciboure et Saint-Jean-de-Luz

**10h et 15h** : Visite avec l'association Jakintza de la Maison des Blocs - Egiategia puis dégustation d'un verre

**10h-13h et 14h-18h** : Visites libres du Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine Les Récollets – Errekoletok

**10h-12h et 14h-17h** : Visites guidées du Sémaphore de Socoa avec un guide du Pays d'Art et d'Histoire (toutes les 30min)

**14h-17h** : Visites libres du feu amont

**18h** : Partie de laxoa en collaboration avec l'association Luzaz Gazte – Fronton de Ciboure

© Komcebo



### DIM. 21 SEPT.

**10h-13h et 14h-18h** : Visites libres du Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine Les Récollets – Errekoletok

**10h** : Balade architecturale de Ciboure et Saint-Jean-de-Luz

**10h-12h et 14h-17h** : Visites guidées du Sémaphore de Socoa avec un guide du Pays d'Art et d'Histoire (toutes les 30min)

**19h30** : Spectacle *Diaboléro* de la compagnie 24 - CIAP Les Recollets Errekoletok

D'autres visites seront organisées et sont à préciser (Fort de Socoa, Criée, Tour de Bordagain, ancienne école Aristide Briand etc.).

## SPECTACLE DIABOLÉRO

### DE LA COMPAGNIE 24 (ORCHIES - 59)

En novembre dernier, la Compagnie 24 posait ses valises à Ciboure, ville natale de Maurice Ravel, pour entamer le travail de création de *Diaboléro*.

Elle revient cette année, tout naturellement, pour partager avec vous la toute première date française de ce spectacle, en écho vibrant au célèbre *Boléro*.

« Écrire notre *Diaboléro* comme Ravel a écrit son *Boléro* : de l'intime au grandiose. »

Sur scène, huit diabolistes virtuoses racontent leur lien à cet objet singulier — compagnon de route, de jeu, d'exigence.

Ce qui débute comme une succession de confidences acrobatiques se transforme peu à peu en un élan collectif, une chorégraphie millimétrée portée par la montée en puissance du *Boléro*.

Un hommage en mouvement, à la fois sensible et spectaculaire, entre maîtrise du geste et plaisir du vertige.

Sur une idée originale de : Priam Pierret

Création et interprétation : Carla Carnerero, Yu Yin Lin, Victor de Bouvère, Camille Grappin, Pierre Ledoux, Nico Pires, Théo Scarito, Robin Spinelli

écriture dramaturgique et mise en scène : Esther Mollo

© Victor\_LachetVictorien

🕒 19h30

📍 Chapelle du CIAP Les Récollets – Errekoletok

👤 Tout public

🗣️ En français





# FESTIORGUES

CONCERT DE CINDY CASTILLO

**DIM. 5 OCT.**

🕒 18h

📍 Église Saint-Vincent

🎫 Tarif plein 18 €

Tarif réduit : 14 €

Gratuit - 18 ans

👉 Réservation sur [www.festiorgues.com](http://www.festiorgues.com) et aux guichets des Offices de Tourisme du Pays Basque

Le temps d'un concert unique, l'orgue baroque de l'église Saint-Vincent s'anime à nouveau grâce au festival FestiOrgues, qui pose ses valises à Ciboure pour une soirée hors du temps.

Cette année, c'est la belge Cindy Castillo, organiste renommée et pédagogue passionnée, qui prendra place à la tribune.

Professeure à l'Institut Royal Supérieur de Musique et de Pédagogie de Namur et titulaire de l'orgue de la Basilique du Sacré-Cœur à Bruxelles, elle aime faire dialoguer l'orgue avec d'autres arts : la danse, la vidéo, la musique électronique...

Avec son complice narrateur Vincent Delbushaye, elle propose ici un concert-récit intitulé *Conquistadores*.

Du XV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, la musique ibérique s'invente un nouveau souffle au contact du Nouveau Monde.

Ce répertoire, vibrant et libre, mêle influences populaires et sacrées, traditions européennes et sons venus d'ailleurs.

Cindy Castillo et Vincent Delbushaye en livrent une lecture sensible, lumineuse, entre récit historique et émotion musicale.

*Un concert haut en couleurs, retransmis sur grand écran, pour découvrir autrement ce joyau du patrimoine instrumental local.*





# RÉSIDENCE DU FESTIVAL POINTS DE VUE

**DU 1<sup>er</sup> AU 14 OCT.**

Porté par la Communauté d'Agglomération Pays Basque, avec le soutien des communes et des associations locales, le festival Points de Vue célèbre l'art urbain sous toutes ses formes.

Depuis 2021, le festival s'ouvre à d'autres horizons que Bayonne, et propose à des artistes une résidence hors-les-murs, dans une commune du territoire. Pendant plusieurs semaines, ces créateurs s'imprègnent du lieu, rencontrent ses habitants, et imaginent une œuvre à l'image du territoire qui les accueille.

En 2025, Ciboure a été choisie pour accueillir l'une de ces résidences artistiques.

Un temps fort pour la ville, qui verra la façade du trinquet Ttiki se transformer peu à peu sous les pinceaux de Murales Lian, artiste américain au style vibrant et narratif.

Habitué à faire dialoguer paysages, symboles et figures humaines, Murales Lian propose des fresques comme des récits. Influencée par la nature, la mémoire collective et les histoires locales, elle viendra à la rencontre des Cibouriens pour nourrir son projet d'une sensibilité partagée.

© Points de vue



**VEN. 10 OCT.**

## PRESQ

COMPAGNIE TKT – LE VESSEUX-MÈRE – 07

Depuis 2021, la Ville de Ciboure accueille régulièrement des compagnies en résidence de création, à l'espace Guy Poulou ou au sein des écoles. Ces temps longs offrent aux artistes un terrain propice à l'expérimentation, à la rencontre, à l'échange.

En octobre, en parallèle du festival Points de Vue, l'espace public se fera terrain de jeu. Du 6 au 10 octobre, la compagnie TKT posera ses valises (et ses planches) à Ciboure pour travailler sur sa prochaine création : *presq*. Derrière ce titre énigmatique, un seul-en-scène électrisant, entre performance physique, confidences en roue libre et humour à roulettes.

*presq*, c'est une lettre d'amour – vibrante et labyrinthique – à un objet devenu culte : le skateboard. Mais ici, pas question de simple démonstration de figures. Entre vrilles ratées et réflexions bien senties, le spectacle interroge ce qui pousse à rouler, toujours, encore. Ce qu'il y a derrière le geste. Le besoin d'échappée. L'appel du risque. Le skate devient prétexte à parler de passion, de style, de chute, d'obsession, de liberté. Un one-skateur-show tambour battant, bruyant, remuant, drôle et sincère. Un peu comme la vie.

De et avec : Benjamin Colin et Xavier Kim  
Mise en son : Jérôme Boillet ou Arthur Braesch  
Coaching méditation et créativité : Fredj Blinch  
Regard panoramique : Vincent Bérhault  
Coaching actor out of the studio : Toma Roche  
Construction du pyra-vulca : la Fabrique Skatepark  
Bricolage du stair-set : Pantxo

- 🕒 19h
- 📍 Lieu à déterminer ultérieurement
- 💎 Gratuit sur réservation & Tout public
- 🗣️ En français



**SORTIE DE  
RÉSIDENCE**

DU 24 AU 26 NOV.

# L'ESCALE DU RÉSEAU 535

En 2022, la Ville de Ciboure a rejoint le réseau 535, une association qui rassemble les opérateurs du spectacle vivant en Nouvelle-Aquitaine.

Depuis 2004, le réseau organise L'Escale, rendez-vous annuel incontournable des professionnels du spectacle vivant.

Ces journées permettent de découvrir de nouvelles créations portées par des équipes artistiques néo-aquitaines, tout en favorisant la rencontre et les échanges entre programmeurs et artistes. Organisé chaque année en novembre, L'Escale investit plusieurs lieux du territoire, avec le soutien de la Région Nouvelle-Aquitaine, de l'OARA (office artistique régional), des collectivités départementales et des agences culturelles locales.

En 2025, L'Escale revient au Pays Basque pour la première fois depuis plus de 10 ans, et propose au grand public, comme aux professionnels, neuf spectacles à découvrir entre Hendaye, Ciboure, Saint-Jean-de-Luz, Bidart et Biarritz.

AU PROGRAMME À CIBOURE



18h

Espace polyvalent Guy Poulou

Tout public dès 6 ans

Sans parole



© Giulio Boato

LUN. 24 NOV.

## SPECTACLE MAIN-S TENANT-ES

COMPAGNIE ALEX ON THE WIRE (PÉRIGUEUX ET BORDEAUX)

Il est porteur. Celui sur qui on peut compter, celui qui propulse, qui soutient, qui rassure. Mais quand il se retrouve seul, sans personne à porter... que devient-il ?

Dans ce seul-en-scène sensible et physique, Jonathan Charlet explore la figure du porteur de cirque, entre puissance et fragilité.

Accompagné d'un tapis de réception – objet omniprésent dans les coulisses, mais rarement sur scène – il livre une performance acrobatique et silencieuse sur l'identité, le rôle qu'on endosse, et la perte d'équilibre.

Porteur de projet et co-auteur : Jonathan Charlet  
Metteuse en scène et co-autrice : Alexandra Schmitz  
Regard extérieur : Hélène Leveau  
Regard acrobatique : Clotaire Fouchereau  
Arrangements et conception sonore : Matthieu Bonneau  
Production : Compagnie Alex on the Wire



© Studio Pletet

LUN. 24 NOV.

## SPECTACLE KIBI

COMPAGNIE LÈVE UN PEU LES BRAS (LA ROCHELLE)

20h30

Chapelle du CIAP Les Récollets - Errekoletok

Tout public à partir de 3 ans

Français

KIBI, c'est peut-être une grand-mère conteuse, un kiwi qui parle, ou le sigle mystérieux d'un "Kit Imaginaire Bien Intense".

Mais surtout, KIBI, c'est un duo complice, deux amis qui transforment tout en jeu, qui inventent des mondes avec presque rien, et surtout avec beaucoup de joie.

Avec poésie, danse et humour, KIBI nous embarque dans une aventure sensible et joyeusement déjantée, où la fiction se mêle à la réalité, et où l'imaginaire devient collectif.

Un voyage à vivre ensemble, toutes générations confondues.

Conception, mise en scène et interprétation : Paul Canestraro et Clément Le Disquay

Écriture et dramaturgie : Mickaël Délis

MER. 26 NOV.

## SPECTACLE IMAGORI

COMPAGNIE CHRIZ (LA ROCHELLE)

11h

Espace polyvalent Guy Poulou

Jeune public dès 4 ans

Sans parole

Dans un univers entièrement fait de papier, un voyageur venu d'ailleurs rencontre d'étranges créatures pliées, modelées, inventées. Par la danse, il cherche un contact, une histoire, une ouverture.

À la croisée de la danse, des arts visuels et de la musique classique, *imagOri* est un conte sans mots, où les gestes, les textures et la musique suffisent à dire la différence, la curiosité, le lien.

Un moment suspendu, délicat et immersif, pour petits et grands rêveurs.

Direction artistique et chorégraphie : Amine Boussa et Jeanne Azoulay

Interprétation : Juliette Bolzer, Kevin Gratien

Soprano : Alice Dupont-Percier

Création lumière : Nicolas Tallec

Création costumes : Claude Murgia

Scénographie : Hannah Daugreilh

© imagOri





# C'EST NOËL À CIBOURE

DU 5 AU 18 DÉC.

- 📍 Plusieurs lieux
- 👤 Tout public
- 🎫 Gratuit sur réservation
- 🗣️ En français et en basque

**OA** OFFICE  
**nA** ARTISTIQUE  
RÉGION  
NOUVELLE-  
AQUITAINE

De l'ombre à la lumière, telle est la thématique de cette programmation de fin d'année à Ciboure. Une invitation à traverser l'hiver en douceur, à réveiller l'imaginaire et à s'émerveiller ensemble. Ombres chinoises, marionnettes, théâtre musical, ateliers créatifs et autres instants suspendus composeront cette programmation lumineuse, pensée pour tous les âges... et tous les goûts.

Laissez-vous porter, émerveiller, surprendre : Ciboure vous donne rendez-vous pour célébrer les fêtes autrement, entre délicatesse, malice et éclats de magie.

*Programme complet à découvrir prochainement.*



# EKO PYRÉNÉES DE CIRQUE

UN PROJET TRANSFRONTALIER

Depuis près d'un an, la Ville de Ciboure est partenaire associé du projet EKO Pyrénées de Cirque, un programme de coopération transfrontalière engagé pour une transition écologique de la filière cirque. À l'heure où les questions environnementales traversent toutes les sphères de la société, le monde du spectacle vivant a lui aussi un rôle à jouer.

Un projet de coopération cofinancé par l'Union européenne à travers le Programme Interreg VI-A Espagne-France-Andorre (POCTEFA 2021-2027).



EKO s'inscrit dans les grandes orientations de l'Agenda 2030 des Nations Unies et de l'Accord de Paris sur le climat, en invitant les acteurs du cirque à réfléchir, expérimenter et inventer de nouvelles manières de créer, de diffuser et de se déplacer.

Au cœur du projet : une série d'actions concrètes pour accompagner la filière dans sa transformation, sans renoncer à l'exigence artistique ni à la rencontre avec les publics.

Parmi les principaux leviers d'action :

- ▶ Baisser l'impact carbone de la mobilité des artistes et des équipes
  - ▶ Baisser l'impact environnemental lié à l'accueil des équipes artistiques
    - ▶ Augmenter la valeur artistique, culturelle, sociale et économique des mobilités
    - ▶ Baisser l'impact carbone de la mobilité des publics
  - ▶ Baisser l'impact environnemental induit par le fonctionnement des lieux
  - ▶ Concilier enjeux environnementaux et enjeux sociaux

Dans ce cadre, la Ville de Ciboure s'engage activement : en construisant des tournées mutualisées et réfléchies avec ses partenaires du territoire, en favorisant des projets croisés entre médiation, création et diffusion.

Autant de façons de repenser le rythme, la circulation des œuvres et la place de l'art dans nos quotidiens, avec responsabilité et envie.

# DES PROJETS DE MÉDIATION CULTURELLE TOUT AU LONG DE LA SAISON

## Un parcours éducatif sensible et engagé

En 2022, la Ville de Ciboure a engagé une réflexion de fond autour de l'éducation artistique et culturelle (EAC) à l'échelle de ses écoles maternelles et élémentaires. Cette démarche, menée en parallèle de celle portée par la Communauté d'Agglomération (EAC en Pays Basque), s'est concrétisée dès 2023 par des projets expérimentaux construits avec les établissements de la ville.

Au fil des mois, cette dynamique s'est élargie à l'ensemble des actions pédagogiques proposées aux élèves — qu'elles soient artistiques, sportives, scientifiques ou linguistiques — pour aboutir, à la rentrée 2024-2025, à un programme structuré d'éducation artistique, culturelle, scientifique et sportive.

Pensé comme un véritable parcours éducatif, ce programme s'appuie à la fois sur les ressources municipales (médiathèque, programmation artistique...) et sur un réseau de partenaires du territoire (Institut Culturel Basque, Orchestre du Pays Basque, Festival Ravel, Pays d'Art et d'Histoire...).

**Son objectif est clair : accompagner les jeunes Cibouriens vers l'autonomie, l'esprit critique, la curiosité et l'envie d'agir au sein de projets collectifs, porteurs de sens.**



© Compagnie Kankarro



© Remi Angeli



© Cie d'hier



# LES PROJETS DE SEPTEMBRE À DÉCEMBRE 2025

## UN SPECTACLE POUR NOËL

Chaque fin d'année, la Ville offre à tous les enfants scolarisés à Ciboure une sortie spectacle, un moment partagé pour clore l'année en beauté.

## EXPLORATION DES MATIÈRES SONORES

En lien avec la venue de la compagnie LagunArte et de son spectacle *UP!* (concert pour voix et objets), deux classes de maternelle pourront participer à quatre ateliers de création sonore, à partir des matières et émotions évoquées sur scène.

## JE DÉCOUVRE LA MÉDIATHÈQUE

Toutes les classes de maternelle seront accueillies à la médiathèque François Rospide pour une visite, des lectures, un bain de livres... et parfois même un premier emprunt !

## JE DEVIENS AUTONOME À LA MÉDIATHÈQUE

Les élèves d'élémentaire poursuivent ce lien avec la médiathèque grâce à des temps de lecture, de jeux et d'emprunt, pensés pour les rendre autonomes dans leur rapport au livre.

## LES COUPS DE CŒUR LITTÉRAIRES DES ÉCOLES DE CIBOURE

Un parcours autour de la littérature jeunesse en euskara est proposé dans les trois écoles, avec un rendez-vous mensuel. Objectif : découvrir, lire, débattre... et devenir « influenceur » en herbe !

## LE FESTIVAL POINTS DE VUE

À l'occasion de la résidence d'artiste en octobre, des temps de rencontre seront organisés entre l'artiste invité, les élèves et les habitants, pour faire entrer l'art urbain au cœur du quotidien.

## ET AUSSI...

Des projets autour du sport, de la prévention des risques ou encore de la culture scientifique complètent ce parcours riche et pluridisciplinaire.



Retrouvez le programme complet en flashant ce QR code

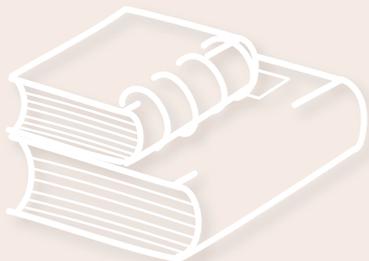


# LA MÉDIATHÈQUE FRANÇOIS ROSPIDE

## BIHOZKADA! CLUB CULTURE

Un club de lecture, musique et cinéma... : de culture quoi ! Alors si ça vous dit de partager avec d'autres lecteurs de la médiathèque les œuvres qui vous ont émues, révoltées, transportées, rejoignez-nous !

- 📅 Mardi 16 septembre
- 🕒 18h30
- 👤 Adultes
- 🗨 FR
- 📍 Sur inscription



## LES ANIM'LECTURES

👤 Pour les 0-4 ans

Tous les mois, retrouvons-nous à la médiathèque pour un réveil en douceur, tout en histoires et en comptines ! Un moment chaleureux à partager en famille avant l'ouverture de la médiathèque.

- 📅 Samedi 13 septembre
- Samedi 18 octobre
- Samedi 15 novembre
- Samedi 13 décembre

- 🕒 9h30 (30 min)
- 🗨 FR + EUS
- 📍 Sur inscription

## ATELIERS D'ÉCRITURE

Vous aimez inventer des histoires ? Vous aimez dessiner ? Et si on créait ensemble une histoire autour d'un atelier ludique ?

- 📅 Mercredi 15 octobre
- 🕒 14h (1h30 min environ)
- 👤 7 ans et +
- 🗨 EUS
- 📍 Sur inscription

## EXPOSITION

### « LES 100 ANS DU TRAMWAY »

En partenariat avec l'association Jakintza

Remontons le temps et découvrons en images l'histoire du tramway qui sillonnait les rues de la côte basque.

- 📅 Du 7 au 25 octobre
- 🕒 Horaires d'ouverture de la médiathèque
- 👤 Tout public
- 📍 Accès libre

## ATELIER POUR ACCOMPAGNER LES PARENTS À LA LECTURE EN EUSKARA

📅 Date à venir

## LE MOIS DU DOC

En 2024, la médiathèque de Ciboure participait pour la première fois au Mois du Doc.

Cet évènement national, organisé par Images en bibliothèque et coordonné par l'Agence Livre, Cinéma et Audiovisuel (ALCA) pour la Nouvelle-Aquitaine, vise à promouvoir la diversité du film documentaire auprès de tous les publics.

Programme complet à découvrir prochainement.



## ATELIERS CRÉA'

A vos pinceaux et vos tablettes ! Le cahier BlinkBoook est un livre animé, magique et très simple. D'abord je colorie, ensuite je prends en photo, et les dessins s'animent ! Page après page, les dessins et coloriages prennent vie pour raconter une histoire.

- 📅 Mercredi 17 septembre
- 🕒 14h (1h30 environ)
- 👤 6 ans et +
- 🗨 FR
- 📍 Sur inscription

Les premières journées de froid arrivent. Et si on fabriquait notre propre bouillotte sèche ? Un atelier pour s'initier à la couture.

- 📅 Mardi 4 novembre
- 🕒 18h00 (1h30 environ)
- 👤 8 ans et +
- 🗨 FR
- 📍 Sur inscription

Jouons avec les ombres et la lumière et fabriquons ensemble des marionnettes de papier !

- 📅 Mercredi 3 décembre
- 🕒 14h (1h30 environ)
- 👤 5 ans et +
- 🗨 EUS
- 📍 Sur inscription



## OÙ ET QUAND NOUS TROUVER ?

- 🕒 Mardi : 15h-18h
- Mercredi : 10h-13h et 15h-18h
- Vendredi : 15h-19h
- Samedi : 10h-13h
- 📍 23 bis avenue François Mitterrand 64500 CIBOURE

- ☎ 05 59 47 12 93
- ✉ mediatheque@mairiedeciboure.com
- 📱 mediatheque.ciboure

RÉSEAU DES MÉDIATHÈQUES DE LA RHUNE LARRUNGO MEDIATEKEN SAREA



# SE RENDRE AUX ÉVÉNEMENTS CULTURELS DE CIBOURE



• Vélo



• Covoiturage :

Si vous souhaitez faire du covoiturage pour venir aux différents spectacles, n'hésitez pas à contacter le service culture, patrimoine et vie associative afin qu'il puisse vous mettre en relation avec d'autres spectateurs.



• Les lignes de bus qui traversent Ciboure :

 **4** Hendaye Grande plage Saint-Jean-de-Luz Halte Routière

 **16** Saint-Jean-de-Luz Laftenea Ciboure Plage de Socoa

 **17** Saint-Jean-de-Luz Alturan Ciboure Zaldi Xurito

 **26** Hendaye Orangers Saint-Jean-de-Luz Halte routière

ÉGLISE SAINT-VINCENT



TRINQUET TTIKI



FRONTON DE SOCOA



© KOMCEBO

ESPACE POLYVALENT GUY POULOU



PLAGE DU FORT DE SOCOA



© BEEDRONE

MÉDIATHÈQUE

CIAP LES RÉCOLLETS ERREKOLETOAK



# INFOS PRATIQUES ET RÉSERVATIONS

## COMMENT RÉSERVER ?

Réservez directement auprès du service Culture, Patrimoine et Vie associative :

- ▶ Par téléphone
- ▶ Par mail
- ▶ En ligne sur [www.billetterie-ciboure.mapado.com](http://www.billetterie-ciboure.mapado.com)

## ACCUEIL DU PUBLIC

Attention, les places ne sont pas numérotées (placement libre).

## OÙ ET QUAND TROUVER LE SERVICE CULTURE, PATRIMOINE ET VIE ASSOCIATIVE ?

🕒 Du mardi au vendredi de 8h15 à 12h

📍 Place Camille Jullian - Bât. Denak Batean - 2<sup>e</sup> étage - 64500 CIBOURE

☎ 06 10 75 45 61

✉ [animations@mairiedeciboure.com](mailto:animations@mairiedeciboure.com)

📘 cultureciboure

📷 ciboure\_ziburu



**Vous ou votre enfant participez à un événement organisé par la Ville de Ciboure.**

À ce titre, des photos ou vidéos peuvent être prises dans le but d'illustrer et de valoriser cet événement. Elles sont susceptibles d'être diffusées dans les publications de la Ville, qu'elles soient « papier » (magazine, livret, plaquette, guide, etc.) ou « numériques » (site internet, réseaux sociaux, etc.), et seront susceptibles d'être transmises aux médias locaux (Sud Ouest, etc.).

Si vous ne souhaitez pas que vous ou votre enfant figure sur ces photos ou vidéos, nous vous remercions de le signaler à un des organisateurs sur place.